



RETURN BIDS TO :
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :
Bid Receiving - Réception des soumissions:

Correctional Service Canada (CSC) – Service
correctionnel Canada

Attention :
Steve Perron
Steve.perron@csc-scc.gc.ca

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

Proposal to: Correctional Service Canada

The referenced document is hereby revised, unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Proposition à: Service Correctionnel du Canada

Ce document est par la présente révisé, sauf indication
contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments — Commentaires :

**THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY
REQUIREMENT – CE DOCUMENT COMPORTE DES
EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.**

Issuing Office – Bureau de distribution

Correctional Service Canada (CSC)
Contracting and Materiel Services
340 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario K1A 0P9

Title — Sujet: Maintenance & Repair CORCAN Equipment	
Solicitation No. — No. de l'invitation 21C20-18-2528803	
Solicitation Amendment No. — No. de modification de l'invitation 001	Date: 2017-12-11
GETS Reference No. — No. de Référence de SEAG 21C20-18-2528803	
Solicitation Closes — L'invitation prend fin at /à : 2 :00 p.m. Eastern Standard Time (EST) on / le : December 20, 2017	
F.O.B. — F.A.B. Plant – Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à: Steve Perron steve.perron@csc-scc.gc.ca	
Telephone No. – No de téléphone: 613-992-6509	Fax No. – No de télécopieur: 613-992-1217
Destination of Goods, Services and Construction: Destination des biens, services et construction: See herein	
Instructions: See Herein Instructions : Voir aux présentes	



Solicitation Amendment 001 is issued to

1. Extend the closing date of the Solicitation;
2. Amend the PART 6 Resulting Contract Clause, insert SRCL as Annex E.

1. The Solicitation Closing date identified on page one (1) of the RFP has been extended:

Delete: Solicitation Closing date, December 13, 2017 at 2 :00 p.m. Eastern Standard Time (EST); and

Insert: The following, new **Solicitation Closing date**, December 20, 2017 at 2 :00 p.m. Eastern Standard Time (EST).

2. Amend the PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES:

Delete: Article 1. Site Security Requirement in its entirety; and

Insert: The following, new **Article 1. Security Requirement**

- 1.1 The following security requirements (SRCL and related clauses provided by PWGSC ISP) apply to and form part of the Contract.
 - 1.1.1 The Contractor/Offeror must, at all times during the performance of the Contract/Standing Offer, hold a valid Designated Organization Screening (DOS), issued by the Canadian Industrial Security Directorate (CISD), Public Works and Government Services Canada (PWGSC).
 - 1.1.2 The Contractor/Offeror personnel requiring access to PROTECTED information, assets or sensitive work site(s) must EACH hold a valid RELIABILITY STATUS, granted or approved by CISD/PWGSC. Until the security screening of the Contractor personnel required by this Contract has been completed satisfactorily by CISD, PWGSC, the Contractor personnel **MAY NOT ENTER** sites without an escort.
 - 1.1.3 The Contractor/Offeror **MUST NOT** remove any PROTECTED information or assets from the identified work site(s), and the Contractor/Offeror must ensure that its personnel are made aware of and comply with this restriction.
 - 1.1.4 Subcontracts which contain security requirements are NOT to be awarded without the prior written permission of CISD/PWGSC.
 - 1.1.5 The Contractor/Offeror must comply with the provisions of the:
 - (a) Security Requirements Check List and security guide (if applicable), attached at Annex E;
 - (b) Industrial Security Manual (Latest Edition).

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.



La modification 001 à l'invitation est émise pour :

1. Proroger la date de clôture de la demande;
2. Modifier PARTIE 6 Clauses du contrat subséquent et insérer la LVERS comme Annexe E.

1. La date de clôture de la période d'invitation à soumissionner identifiée sur la page un (1) de la DDP a été prorogée:

Supprimer: la date de clôture 13 décembre 2017 à 14 :00 Heure normal de l'EST; et,

Insérer: La nouvelle date de clôture de la période d'invitation : 20 décembre 2017 à 14 :00 Heure normal de l'EST.

2. Modifier PARTIE 6 Clauses du contrat subséquent:

Supprimer: Article 1. Exigences relatives à la sécurité du site dans son intégralité; et

Insérer: Le nouvel article 1. Exigences relatives à la sécurité qui suit:

- 1.1 Les exigences relatives à la sécurité suivantes (LVERS et clauses connexes tel que prévu par le PSI de TPSGC) s'appliquent et font partie intégrante du contrat.
 - 1.1.1 L'entrepreneur ou l'offrant doit détenir en permanence, pendant l'exécution du contrat ou de l'offre à commandes, une attestation de vérification d'organisation désignée (VOD) en vigueur, délivrée par la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC).
 - 1.1.2 Les membres du personnel de l'entrepreneur ou de l'offrant devant avoir accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS, ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé, doivent TOUS détenir une cote de FIABILITÉ en vigueur, délivrée ou approuvée par la DSIC de TPSGC. Tant que les autorisations de sécurité du personnel de l'entrepreneur requises au titre du présent contrat n'ont pas été émises par la DSIC de TPSGC, ces derniers NE peuvent PAS PÉNÉTRER sur les lieux sans une escorte.
 - 1.1.3 L'entrepreneur ou l'offrant NE DOIT PAS emporter de renseignements ou de biens PROTÉGÉS hors des établissements de travail visés ; et l'entrepreneur ou l'offrant doit s'assurer que son personnel est au courant de cette restriction et qu'il la respecte.
 - 1.1.4 Les contrats de sous-traitance comportant des exigences relatives à la sécurité NE DOIVENT PAS être attribués sans l'autorisation écrite préalable de la DSIC de TPSGC.
 - 1.1.5 L'entrepreneur ou l'offrant doit respecter les dispositions :
 - a) de la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité et directive de sécurité (S'il y a lieu), reproduite ci-joint à l'Annexe E;
 - b) du *Manuel de la sécurité industrielle* (dernière édition).

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS RESTENT LES MÊMES.

